



Совет Безопасности

Distr.: General
19 December 2005
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, о выборах в Либерии, опубликованное от имени Европейского союза 11 ноября 2005 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эмир Джоунз Парри
Постоянный представитель Соединенного Королевства
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций от
1 декабря 2005 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском,
испанском и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, о выборах в Либерии, опубликованное от имени
Европейского союза 11 ноября 2005 года**

Европейский союз с удовлетворением отмечает, что выборы в Либерии, состоявшиеся 8 ноября, прошли в целом мирно и при высокой явке избирателей.

Мы приветствуем в целом хорошую организацию этих выборов Национальной избирательной комиссией и поддержку, оказанную миротворческими силами Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, включая содействие поддержанию безопасной и спокойной обстановки во время выборов. Мы высоко оцениваем поведение обеих сторон в ходе избирательной кампании и в день выборов.

Президентские выборы являются важной вехой в процессе возврата Либерии к состоянию нормально функционирующего государства. Европейский союз поздравляет народ Либерии с тем, что ему удалось продемонстрировать четкую приверженность миру и демократии и стремление выйти из состояния конфликта, оказывавшего разрушительное воздействие на эту страну.

Европейский союз призывает кандидатов, их партии и их сторонников продолжать проявлять ответственное отношение, которое они продемонстрировали в ходе избирательной кампании и во время голосования, и соблюдать установленные процедуры. Миссия Европейского союза по наблюдению за выборами останется в Либерии, чтобы следить за всеми сохраняющимися аспектами избирательного процесса, включая процедуры рассмотрения апелляций и жалоб.

Европейский союз подтверждает свое намерение продолжать поддерживать Либерию на ее пути к стабильному и демократическому будущему и совместно работать с демократически избранным правительством и президентом Либерии. Европейский союз, пользуясь этой возможностью, подтверждает также важность того, чтобы новое правительство, Сенат и Палата представителей всецело сотрудничали с международным сообществом в обеспечении того, чтобы бывший президент Чарльз Тейлор предстал перед Специальным судом по Сьерра-Леоне.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция и Хорватия*, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, страны — члены Евро-

* Хорватия по-прежнему является участницей Процесса стабилизации и ассоциации.

пейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, а также Республика Молдова и Украина присоединяются к этому заявлению.
